

Zeitschrift: Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale

Herausgeber: Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner

Band: - (2023)

Heft: 3

Vorwort: Citylogistik = Logistique urbaine = Logistica urbana

Autor: Baehler, Daniel / Räber, Lidia / Todesco, Paolo

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 09.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhalt / Sommaire / Sommario

CARTE BLANCHE

- 4 **The most sustainable mile is the mile not driven**
(Alex Van Breedam, Bart Vannieuwenhuys)

THEMA

- 6 **Urbane Logistik – Das hässliche Entlein im städtischen Raum?** / Logistique urbaine: le vilain petit canard en zone urbaine / Logistica urbana: il brutto anatroccolo delle città?
(Maïke Scherrer)
- 9 **Flächensicherung ist das A und O der urbanen Logistik** / La garantie de l'espace est essentielle pour la logistique urbaine / La garanzia del terreno è il punto di forza della logistica urbana (Michael Heiserholt, Paul Schneeberger)
- 12 **Akteure und Einflussmöglichkeiten** / Vers une logistique urbaine durable / Per una logistica urbana sostenibile (Paolo Todesco, Martin Ruesch)
- 16 **Wirksamkeit von Microhubs im urbanen Gebiet – Das Beispiel der Post in der Stadt Zürich** / Efficacité des microhubs en zone urbaine / Efficacia dei micro hub nello spazio urbano (Thomas Wälchli)
- 18 **Les vélos-cargos dans la logistique urbaine**
(Entretien avec Virginie Lurkin)
- 19 **La cyclologistique du dernier kilomètre – Le défi des espaces urbains** / Velo-Logistik für die letzte Meile, eine Herausforderung für städtische Räume / Ciclogistica dell'ultimo chilometro: la sfida degli spazi urbani (Adrien Roy)
- 23 **Concilier efficacité et durabilité: deux enjeux convergents pour la logistique urbaine** / Effizienz und Nachhaltigkeit in Einklang bringen: zwei konvergierende stadlogistische Herausforderungen / Conciliare efficacia e sostenibilità: due esigenze convergenti per la logistica urbana (Nicolas Borzykowski)

FORUM

- 26 **Raumprogramm der Volksschule – Welche Optimierungen sind möglich und auch umsetzbar?** (Lukas Prestele)
- 29 **L'hyperpluralisme genevois et ses multiples facettes**
(Sébastien Lambelet, Johanna Didenko, Matthieu Guipponi, Ludovic Lucas, Isaura Mello Rodriguez, Anna Mercier-Pronchery, Marine Peseux, Basile Rambach)

INFO

- 31 **Nachrichten FSU / Informations de la FSU / Informazioni della FSU**

Editorial

Citylogistik

Die City-Logistik ist das Herz-Kreislauf-System der Städte. Ähnlich wie das Herz Blut durch den Körper pumpt und damit sicherstellt, dass alle Organe ausreichend mit Sauerstoff und Nährstoffen versorgt werden, sorgt die City-Logistik dafür, dass Güter innerhalb der Stadt effizient und reibungslos transportiert werden. Dadurch soll sichergestellt werden, dass Unternehmen und Bevölkerung mit allem versorgt werden, was sie benötigen. Eine funktionierende Ver- und Entsorgung ist ein unverzichtbarer Faktor, um die Attraktivität unserer Städte aufrecht zu erhalten. Die Rolle, die der städtische Güterverkehr spielt, geht weit über Ihren wirtschaftlichen Wert hinaus.

In dieser Ausgabe von COLLAGE setzen wir uns mit der City-Logistik auseinander, da sie vor einer Vielzahl von Herausforderungen steht. Die städtische Bevölkerung wächst, das Güterverkehrsaufkommen nimmt zu und die Erwartungen der Kund:innen an schnelle Lieferungen steigen. Gleichzeitig wird der Platz für Logistikfunktionen immer knapper. Um diesen Herausforderungen zu begegnen, sind kreative und innovative Lösungen gefragt, die dazu beitragen, den städtischen Güterverkehr effizienter, verträglicher und umweltfreundlicher zu gestalten.

In dieser Ausgabe werden nicht nur die Herausforderungen behandelt, sondern es wird auch aufgezeigt, wie Private und Verwaltung diesen Herausforderungen begegnen. Es werden sowohl innovative Lösungsansätze der Wirtschaft vorgestellt als auch Initiativen der öffentlichen Hand, die darauf abzielen, die Rahmenbedingungen der City-Logistik zu optimieren und die negativen Auswirkungen des städtischen Güterverkehrs zu verringern.

Durch die Beiträge der verschiedenen Autor:innen wird deutlich, dass es keine universellen Lösungen gibt. Zusammenarbeit und Austausch zwischen den beteiligten Akteur:innen sind unerlässlich. Diese COLLAGE-Ausgabe soll dazu beitragen, das Bewusstsein für das Thema zu schärfen und damit das Verständnis zwischen den Beteiligten zu fördern. Wir wünschen Ihnen viel Spass beim Lesen!

VORSCHAU COLLAGE 4/23

«Spazieren» – Das zu Fuss gehen ist vielleicht die dem Menschen am nächsten stehende Fortbewegungsart. In vielen Städten «erobern» die Fussgänger:innen den ehemals autodominierten Raum zurück – mit konzeptionellem Rückenwind von namhaften Architekt:innen, Planer:innen oder Soziolog:innen. Man denke hier an Jane Jacobs oder Jan Gehl. Das Heft greift Gedanken von Lucius Burckhardt auf, thematisiert «das Spazieren» als kulturelle Praxis aber auch als planerische Methode und deren Erkenntnisse für die Planung.



Daniel Baehler, Lidia Räber, Paolo Todesco

Logistique urbaine

La logistique urbaine est le système cardio-vasculaire des villes. De la même manière que le cœur pompe le sang à travers le corps, garantissant que tous les organes soient suffisamment approvisionnés en oxygène et en nutriments, la logistique urbaine consiste à assurer que les marchandises circulent de manière efficace et fluide dans la ville. L'objectif étant que les entreprises et la population aient la garantie d'être approvisionnées en tout ce dont elles ont besoin. Pour que nos villes restent attractives, il est indispensable que l'approvisionnement et l'enlèvement des marchandises fonctionnent bien. Le rôle que joue le transport de marchandises en zone urbaine est loin de se résumer à sa valeur économique.

Pour ce nouveau numéro de COLLAGE, nous avons choisi de mettre en lumière la logistique urbaine, car ce secteur est confronté à de multiples défis. Dans les villes, la population se densifie, le trafic de marchandises augmente et les consommateurs exigent de plus en plus d'être livrés en un temps record. Parallèlement à cela, les lieux voués aux services logistiques se font de plus en plus rares. Face à ces défis, il faut trouver des solutions créatives et innovantes qui contribuent à rendre le transport de marchandises en ville plus efficace, moins envahissant et plus respectueux de l'environnement.

Ce numéro ne se contente pas d'aborder les défis à venir, il montre également les moyens déployés par le secteur privé et l'administration pour les surmonter. Il présente aussi bien des solutions innovantes proposées par des entreprises que des initiatives des pouvoirs publics visant à améliorer les conditions-cadres de la logistique urbaine et à réduire les nuisances qu'occasionne le transport de marchandises en ville.

Les contributions des différents auteur·ices montrent clairement qu'il n'existe pas de solutions universelles. Il est cependant indispensable dans tous les cas que les acteur·ices concerné·es coopèrent et échangent. Ce numéro de COLLAGE a pour but de mieux faire comprendre les enjeux liés à ce sujet et de favoriser la compréhension entre les parties prenantes. Nous vous souhaitons une bonne lecture !

Logistica urbana

La logistica urbana è il sistema cardiocircolatorio delle città. Proprio come il cuore pompa il sangue attraverso il corpo affinché tutti gli organi siano adeguatamente ossigenati e nutriti, la logistica urbana permette un trasporto efficiente e scorrevole dei beni dentro alle città. In questo modo si garantiscono le forniture di merci di cui hanno bisogno le imprese e gli abitanti. Il buon funzionamento del sistema di fornitura e smaltimento è essenziale per mantenere l'attrattiva dei nostri centri urbani. Il ruolo della distribuzione di merci nelle città non si limita quindi al suo valore economico.

Nel presente numero di COLLAGE approfondiamo la questione della logistica urbana e delle numerose sfide che deve affrontare. La popolazione urbana è in crescita, il volume del traffico merci aumenta e i clienti si aspettano tempi di consegna sempre più rapidi. Al contempo diminuisce lo spazio in cui possono essere sbrigate le operazioni logistiche. Per rispondere a queste sfide servono soluzioni creative e innovative che contribuiscano a rendere la distribuzione delle merci in città più efficiente, tollerabile e rispettosa dell'ambiente.

Nelle prossime pagine non trattiamo soltanto dei problemi, ma mostriamo anche le soluzioni che stanno sperimentando sia l'economia privata che le amministrazioni pubbliche. Vi presentiamo quindi idee sviluppate dal settore privato e iniziative del settore pubblico che mirano a ottimizzare le condizioni quadro della logistica urbana e a ridurre gli effetti indesiderati del traffico merci nelle città.

Le autrici e gli autori dei vari contributi evidenziano il fatto che non esistono soluzioni universali. La collaborazione e gli scambi tra tutte le parti coinvolte imprescindibili. Questo numero di COLLAGE vuole contribuire ad una maggiore consapevolezza sull'argomento e, di conseguenza, favorire una migliore comprensione reciproca fra le varie parti. Vi auguriamo una piacevole lettura!